

## Comment les étrangers parlent de nous...

**Oh là là  
ces Français !**

Marie Treps,  
*La librairie  
Vuibert,*  
196 pages,  
16,90 €



Les Américains s'imaginent que nous, Français, on est sale Et qu'on se plaint tout le temps Ils nous appellent même des « pleureuses » Les Polonais disent qu'on est paresseux Reconnaissons qu'on les traite volontiers d'alcooliques olympiques Les Hollandais sont convaincus qu'on ne fait pas bien notre travail Y compris les choses les plus simples A telle

enseigne qu'aux Etats-Unis, un « marteau » se dit « tourne vis français » Bref, ceux qui nous regardent par dessus la frontière n'ont pas une belle image Ce n'est pas qu'un cliché Enfin temperons A table et tout change Notre gastronomie nous fait pardonner « Dans le monde aujourd'hui, la passion française ne semble pas éteinte », écrit la sociologue Marie Treps qui a mené l'enquête d'une étonnante manière en cherchant dans les langues étrangères les mots empruntés au français Et quel usage il en est fait Passionnant et merveilleusement raconté (Philippe Simon)